

# PHILIPS

## Слушалки

### Серия 6000

TAH6509



## Потребителско ръководство

Регистрирайте продукта си и потърсете поддръжка на  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Съдържание

<b>1</b>	<b>Важни инструкции за безопасност</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>Уведомление</b>	<b>12</b>
	Безопасност на слуха	2		Декларация за съответствие	12
	Обща информация	2		Изхвърляне на стария продукт и батерията	12
<b>2</b>	<b>Вашите безжични слушалки с активно шумопотискане</b>	<b>4</b>		Изваждане на вградената батерия	12
	Какво има в кутията	4		Съвместимост с ЕМП	12
	Други устройства	4		Информация за околната среда	13
	Кратък преглед на Вашите безжични слушалки	5	<b>8</b>	<b>Уведомление за съответствие</b>	<b>13</b>
<b>3</b>	<b>Първи стъпки</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>Търговски марки</b>	<b>14</b>
	Зареждане на батерията	6	<b>9</b>	<b>Често задавани въпроси</b>	<b>15</b>
	Изтегляне на приложение	6			
	Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път	6			
	Сдвояване на слушалките с друго устройство с Bluetooth	7			
<b>4</b>	<b>Използване на Вашите слушалки</b>	<b>8</b>			
	Свързване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство	8			
	Управление на ANC (активно шумопотискане)	8			
	Включване/Изключване	9			
	Управление на Вашите повиквания и музика	9			
	Гласов асистент	9			
	Състояние на светодиодния индикатор на слушалките	10			
<b>5</b>	<b>Нулиране на слушалките</b>	<b>11</b>			
<b>6</b>	<b>Технически данни</b>	<b>11</b>			

# 1 Важни инструкции за безопасност

## Безопасност на слуха



### Опасно

- За да избегнете увреждане на слуха, ограничете времето, през което използвате слушалките с висока сила на звука и настройте силата на звука на безопасно ниво. Колкото по-силен е звукът, толкова по-кратко е времето за безопасно слушане.

Когато използвате слушалките, спазвайте следните указания.

- Слушайте при разумни нива на звука за разумни периоди от време.
- Внимавайте да не засилвате звука все повече, след като слухът ви се адаптира.
- Не увеличавайте силата на звука толкова високо, че да не можете да чувате какво се случва около вас.
- Трябва да внимавате или временно да преустановявате употребата в потенциално опасни ситуации.
- Прекомерното звуково налягане от слушалките може да причини загуба на слуха.
- Използването на слушалки, покриващи и двете уши, не се препоръчва по време на шофиране и може да бъде незаконно в някои райони.

- За вашата безопасност избягвайте отвлечане на вниманието от музика или телефонни обаждания, докато сте в трафик или друга потенциално опасна среда.

## Обща информация

За да избегнете повреда или неизправност:



### Внимание

- Не излагайте слушалките на прекомерна топлина.
- Не изпускайте слушалките си.
- Слушалките не бива да се излагат на капки или пръски от течности. (Вижте степената на защита IP на съответния продукт)
- Не позволявайте слушалките ви да бъдат потопени във вода.
- Не зареждайте слушалките си, когато конекторът или гнездото са мокри.
- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи алкохол, амоняк, бензол или абразиви.
- Използвайте чиста, влажна кърпа, за да почиствате слушалките си - особено звукопроводите и отворите за микрофона - редовно и избягвайте натрупването на вещества като пот или ушна кал.
- В случай че в звукопроводите, въздушните отвори или отворите на микрофона останат капчици пот или вода, нивото на звука временно ще спадне или ще прекъсне напълно. Това не е неизправност. Подсушете добре слушалките с мека и влажна кърпа. Или свалете накрайниците на слушалките, завъртете звукопроводите надолу и леко почукайте слушалките около пет пъти върху суха кърпа или нещо подобно, за да отстраните събраната вътре вода.
- Убедете се, че слушалките са напълно сухи, преди да ги заредите и използвате. Не използвайте алкохолни тампони за еднократна употреба или други вещества за почистване.
- Вградената батерия не трябва да се излага на прекомерна топлина като пряка слънчева светлина, огън или други подобни.
- Опасност от експлозия, ако батерията не бъде сменена правилно. Сменете само със същия или еквивалентен тип.
- За постигане на специфичната степен на защита IP, капакът на гнездото за зареждане трябва да е затворен.

- Изхвърлянето на батерия в огън или в гореща фурна, както и механичното ѝ смачкване или рязане може да доведе до експлозия.
- Ако оставите батерията в обкръжаваща среда с изключително висока температура, това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Батерията, която е подложена на изключително ниско въздушно налягане, може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Замяната на батерия с такава от неправилен тип крие риск от сериозно увреждане на слушалките и батерията (например при някои видове литиеви батерии).
- В случай че слушалките не се използват дълго време, акумулаторната батерия ще започне да губи своя заряд. За да избегнете това, зареждайте напълно батерията поне веднъж на всеки три месеца.
- За да избегнете риск от пожар, оборудването се захранва само от външен източник на захранване, чийто изход трябва да отговаря на PS1 (с изходен капацитет по-малък от 15 W).

#### Температури и влажност при работа и съхранение

- Съхранявайте на място, където температурата е между  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) и  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ) при относителна влажност до 90%.
- Използвайте на място, където температурата е между  $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ ) и  $45^{\circ}\text{C}$  ( $113^{\circ}\text{F}$ ) при относителна влажност до 90%.
- Животът на батерията може да бъде по-кратък при високи или ниски температурни условия.

## 2 Вашите безжични слушалки с активно шумопотискане

Честита нова покупка и добре дошли при Philips! За да се възползвате максимално от поддръжката, предлагана от Philips, регистрирайте своя продукт на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

С тези Philips headphones, Вие можете:

- Да провеждате удобни безжични разговори със свободни ръце
- да се наслаждавате и управлявате безжично музиката
- Да превключвате между повиквания и музика
- да се наслаждавате на системата за шумопотискане.

---

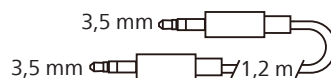
### Какво има в кутията



Безжични слушалки с активно шумопотискане TAN6509



USB захранващ кабел (само за зареждане)



Аудио кабел



Ръководство за бърз старт



Глобална гаранция



Листовка за безопасност

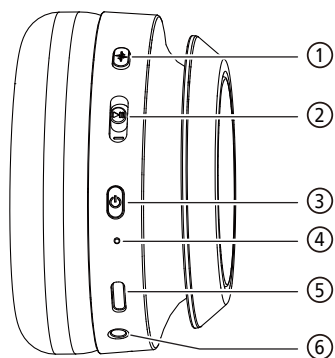
---

### Други устройства

Мобилен телефон или устройство (напр. преносим компютър, таблет, Bluetooth адаптери, MP3 плейъри и т.н.), които поддържат Bluetooth и са съвместими със слушалките (вижте „Технически данни“ на страница 11).

---

## Кратък преглед на Вашите безжични слушалки



- ① Бутон за режим ANC/Осъзнаване
- ② Мултифункционален бутон (МФБ)
- ③ Бутон за захранване
- ④ LED индикатор
- ⑤ Слот за зареждане на USB-C
- ⑥ Конектор за аудио кабел

## 3 Първи стъпки

### Зареждане на батерията

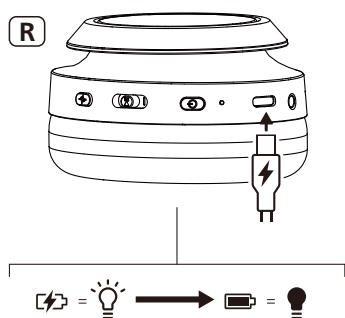
#### Бележка

- Преди да използвате слушалките, заредете батерията в продължение на 2 часа, за да й осигурите оптимален капацитет и живот.
- Използвайте само оригиналния USB-C кабел за зареждане, за да избегнете повреди.
- Приклучете обаждането си, преди да заредите. Ако свържете слушалките за зареждане, те ще се изключат.
- В случай че слушалките не се използват дълго време, акумулаторната батерия ще започне да губи своя заряд. За да избегнете това, зареждайте напълно батерията поне веднъж на всеки три месеца.

Свържете приложения USB кабел за зареждане към:

- USB-C слота за зареждане на слушалките; и
- USB порта на зарядното / на компютър.

↳ Светодиодът става бял по време на зареждане и се изключва, когато слушалките са напълно заредени.



#### Съвет

- Обикновено пълното зареждане отнема 2 часа.

### Изтегляне на приложение

Сканирайте QR кода/натиснете бутона „Изтегляне“ или потърсете „Philips Headphones“ в Apple App Store или Google Play, за да изтеглите приложението.

#### Първи стъпки



Благодарение на Philips Headphones App можете да управлявате музиката, която слушате. Възможно е да персонализирате звука, така че изживяването при слушане на музика и провеждане на разговори винаги да отговаря най-добре на вашите нужди.

### Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път

- 1 Уверете се, че слушалките са заредени докрай и изключени.
- 2 Натиснете и задръжте бутона за захранване за 2 секунди, слушалките ще преминат в режим на сдвояване и ще бъдат готови за свързване.
  - ↳ LED на слушалките мига последователно в бяло и синьо.

↳ Слушалките са в режим за сдвояване и са готови за сдвояване с Bluetooth устройство (като например мобилен телефон).

- 3 Включете функцията Bluetooth на Вашето устройство с Bluetooth.
- 4 Сдвоете слушалките с вашето Bluetooth устройство, вижте ръководството за потребителя на вашето Bluetooth устройство.

#### Бележка

- След включване на захранването, ако слушалките не могат да намерят предварително свързано Bluetooth устройство, ги поставете в режим на сдвояване (натиснете отново бутона за захранване за 5 секунди след изключване на захранването).

Следният пример Ви показва как да свържете слушалките с Вашето Bluetooth устройство.

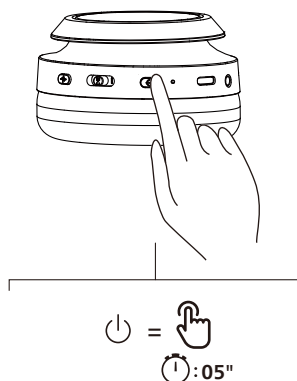
- 1 Включете функцията Bluetooth на Вашето устройство с Bluetooth, изберете **Philips TAH6509**.
- 2 Въведете паролата за слушалките „0000“ (4 нули), ако бъде поискана. При устройства с Bluetooth 3.0 или по-висока версия, няма нужда да въвеждате парола.



**Philips TAH6509**

## Сдвояване на слушалките с друго устройство с Bluetooth

В случай че искате да сдвоите друго Bluetooth устройство със слушалките, изключете слушалките, след това натиснете бутона за захранване за 5 секунди и открийте второто устройство по обичайния начин за сдвояване.



#### Бележка

- Слушалките съхраняват 5 устройства в паметта. Ако се опитате да сдвоите повече от 5 устройства, най-отдавна сдвоеното устройство се заменя с новото.



## 4 Използване на Вашите слушалки

### Свързване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство

- 1 Включете функцията Bluetooth на Вашето устройство с Bluetooth.
- 2 Натиснете и задръжте бутона за захранване, за да включите слушалките.
  - ↳ Белият LED ще се включи след две секунди
  - ↳ Слушалките се свързват автоматично с последния свързан мобилен телефон/Bluetooth устройство



#### Съвет

- Ако включите Bluetooth функцията на Вашето Bluetooth устройство, след като включите слушалките, ще трябва да отидете в Bluetooth менюто на устройството и да свържете слушалките към него ръчно.



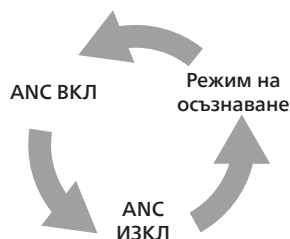
#### Бележка

- При някои Bluetooth устройства свързването може да не е автоматично. В такъв случай се налага да отидете в Bluetooth менюто на устройството и да свържете слушалките към Bluetooth устройството ръчно.

### Управление на ANC (активно шумопотискане)



Различните режими на ANC могат да се превключват с еднократно натискане на бутона за режим ANC/Осъзнаване.

- Функцията ANC се активира автоматично, когато включите слушалките.
- Натиснете еднократно бутона ANC, за да изключите функцията ANC.
- Натиснете бутона ANC още веднъж, за да преминете в режим на осъзнаване.



Задача	Бутон	Работа
ANC ВКЛ	Бутон ANC	Еднократно натискане
ANC ИЗКЛ	Бутон ANC	Еднократно натискане
Режим на осъзнаване	Бутон ANC	Еднократно натискане
Бързо осъзнаване	Бутон ANC	Натиснете и задръжте бутона ANC 1 секунда, излезте, когато го освободите

## Включване/Изключване

Задача	Бутон	Работа
Включване на слушалките		Натиснете и задръжте за 2 секунди
Изключване на слушалките.		Натиснете и задръжте за 2 секунди

## Управление на Вашите повиквания и музика

### Контрол на музиката

Задача	Бутон	Работа
Възпроизвеждане или пауза на музика.	МФБ	Еднократно натискане
Следваща песен	МФБ	Натиснете нагоре до „+“ за 1 секунда
Предишна песен	МФБ	В посока надолу до „-“ за 1 секунда
Регулиране на силата на звука +	МФБ	Натиснете веднъж нагоре до „+“
Регулиране на силата на звука -	МФБ	Натиснете веднъж надолу за „-“

### Управление на повикванията

Задача	Бутон	Работа
Вдигане	МФБ	Еднократно натискане
Прекъсване на повикването/отхвърляне на повикването	МФБ	Натиснете и задръжте за 1 секунда


### Трипосочно повикване

Задача	Бутон	Работа
Задръжане на текущото повикване и приемане на входящо повикване	МФБ	Еднократно натискане
Задръжане на текущото повикване и отхвърляне на входящо повикване	МФБ	Натиснете и задръжте за 1 секунда
Превключване между двупосочно и трипосочно повикване	МФБ	Еднократно натискане

## Гласов асистент

Задача	Бутон	Работа
Задействане на гласов асистент (Siri/Google)	МФБ	Натиснете и задръжте за 1 секунда
Спиране на гласовия асистент	МФБ	Еднократно натискане

Задача	Бутон	Работа
Режим на игра		Двойно натискане
Динамични басы	МФБ	Двойно натискане

---

## Състояние на светодиодния индикатор на слушалките

Състояние на слушалките	Индикатор
Слушалките са свързани с Bluetooth устройство	Синият LED ще свети 2 секунди
Слушалките са готови за сдвояване	LED се редува да мига в синьо и бяло
Слушалките са включени, но не са свързани с Bluetooth устройство	Белият LED премигва веднъж на всеки 7 секунди (автоматично се изключва след 5 минути)
Зареждане	Белият LED ще свети
Зареждането е завършено	Белият LED ще се изключи
Слаба батерия	Белият LED ще мига бавно на всеки 5 секунди
Грешка при зареждането	Белият LED мига бързо на всяка 1 секунда
Включен	Белият LED ще свети 2 секунди
Изключване	Белият LED ще свети 3 секунди

## 5 Нулиране на слушалките

Ако срещнете проблем със удвояването или връзката, можете да следвате следната процедура, за да възстановите фабричните настройки на слушалките.

- 1 На устройството с Bluetooth отворете менюто за Bluetooth и премахнете **Philips TAH6509** от списъка с устройства.
- 2 Изключете функцията Bluetooth на Вашето устройство с Bluetooth.
- 3 Включете слушалките си.
- 4 Натиснете и задръжте едновременно бутон за захранване и бутон ANC за 3 секунди.
- 5 Изпълнете стъпките в „Използване на слушалките/свързване на слушалките с Bluetooth устройството.“
- 6 Сдвоете слушалките с вашето Bluetooth устройство, изберете **Philips TAH6509**.

## 6 Технически данни

### Слушалки

- Време за възпроизвеждане на музика: (изключен ANC) 70 часа; (включен ANC) 45 часа
- Време за зареждане: 2 часа
- Акумулаторна литиево-йонна батерия (600 mAh)
- Версия на Bluetooth: 5.3
- Съвместими Bluetooth профили:
  - HFP (профил за свободни ръце)
  - A2DP (профил за усъвършенствано разпространение на звука)
  - AVRCP (профил за дистанционно управление на аудио и видео)
- Честотен диапазон: 2,402-2,480 GHz
- Мощност на предавателя: < 10 dBm
- Работен обхват: До 10 метра (33 фута)
- Автоматично изключване
- USB-C порт за зареждане
- Динамични басы
- Многоточкова връзка



### Бележка

- Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.
- Животът на батерията за времето на възпроизвеждане е ориентировъчен и може да се променя в зависимост от състоянието на приложението.

# 7 Уведомление

## Декларация за съответствие

С настоящото TP Vision Europe B.V. декларира, че продуктът е в съответствие със съществените изисквания и други съответни разпоредби на RED Директива 2014/53/ЕС и Правилника за радиооборудването на Обединеното кралство SI 2017 № 1206. Можете да намерите Декларацията за съответствие на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Изхвърляне на стария продукт и батерията



Вашият продукт е проектиран и произведен с висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и използват повторно.



Този символ върху продукт означава, че продуктът е обхванат от Европейската директива 2012/19/ЕС.



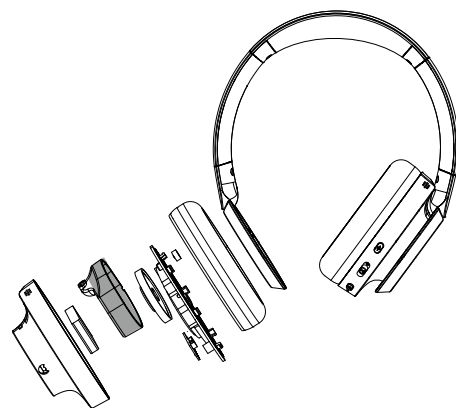
Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, обхваната от Европейската директива 2013/56/ЕС, която не може да се изхвърля с обикновените битови отпадъци. Силно препоръчително е да занесете продукта си в официален пункт за събиране или в сервизен център на Philips, за да може професионалист да премахне акумулаторната батерия. Информирайте се за местната система за разделно

събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Спазвайте местните правила и никога не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии заедно с обикновени битови отпадъци. Изхвърлянето на стари продукти и акумулаторни батерии по правилния начин допринася за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

## Изваждане на вградената батерия

Ако няма система за събиране/ рециклиране на електронни продукти във вашата страна, можете да защитите околната среда, като отстраните и рециклирате батерията, преди да изхвърлите слушалките.

- Уверете се, че слушалките не са свързани, преди да извадите батерията.



## Съвместимост с ЕМП

Този продукт отговаря на всички приложими стандарти и регламенти по отношение на излагането на електромагнитни полета.

---

## Информация за околната среда

Всички ненужни опаковки са премахнати.

Вашата система се състои от материали, които могат да се рециклират и използват повторно, ако бъдат разглобени от специализирана компания.

Моля, спазвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на опаковъчни материали, изтощени батерии и старо оборудване.

---

## Уведомление за съответствие

Устройството отговаря на правилата на FCC, част 15. Работата е предмет на следните две условия:

1. Това устройство не трябва да излъчва опасни смущения, и
2. Това устройство трябва да приема всяко получено смущение, включително смущение, което може да доведе до нежелано действие.

### Правила на FCC

Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство клас В по силата на раздел 15 от Правилника на FCC.

Тези ограничения са създадени да осигуряват разумна защита от вредни смущения в жилищни инсталации. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с ръководството за експлоатация, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите.

Няма гаранция, че няма да се проявят смущения в конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения в приема на радио- или телевизионен сигнал, което може да се установи чрез включване и изключване на оборудването, насърчаваме потребителя да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на приемащата антена
- Увеличаване на разстоянието между оборудването и приемника
- Свързване на оборудването към контакт на верига, различна от тази, към която е свързан приемникът
- Консултиране с търговския представител или с опитен радио/телевизионен техник за съдействие

### Декларация на FCC за излагане на радиация:

Това оборудване отговаря на ограниченията за радиационно въздействие на FCC, определени за неконтролирана среда.

Този предавател не трябва да бъде разположен или да работи съвместно с друга антена или предавател.

**Внимание:** Потребителят е предупреден, че промени или модификации, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да анулират правото на потребителя да работи с оборудването.

### Канада:

Това устройство съдържа освободен(и) от лиценз предавател(и)/приемник(ци), който(които) отговаря(т) на RSS за освобождаване от лиценз на Канада за иновации, наука и икономическо развитие. Работата е предмет на следните две условия: (1) Това устройство не може да причинява смущения. (2) Това устройство трябва

да приеме всякакви смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа на устройството.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Това оборудване отговаря на нормите за излагане на радиация в Канада, определени за неконтролирани среди. Този предавател не трябва да бъде разположен или да работи съвместно с друга антена или предавател.

## 8 Търговски марки

---

### Bluetooth

Обозначението и логата с думата Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко ползване на подобни марки от MMD Hong Kong Holding Limited е по лиценз. Всички други търговски марки са собственост на съответните си притежатели.

---

### Siri

Siri е търговска марка на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други страни.

---

### Google

Google и Google Play са търговски марки на Google LLC.

## 9 Често задавани въпроси

### **Моите Bluetooth слушалки не се включват.**

Нивото на батерията е ниско. Заредете слушалките.

### **Не мога да сдвоя Bluetooth слушалките с моето Bluetooth устройство.**

Bluetooth е изключен. Активирайте функцията Bluetooth на устройството с Bluetooth и включете устройството с Bluetooth, преди да включите слушалките.

### **Как да нулирате сдвояването.**

Оставете слушалките в режим на сдвояване (бялата и синята светлина мигат последователно), натиснете и задръжте бутона за захранване в продължение на 16 секунди, докато светне синият LED.

### **Чувам, но не мога да управлявам музиката на Bluetooth устройството (тоест възпроизвеждане/пауза/прескачане напред/назад).**

Уверете се, че Bluetooth аудио източникът поддържа AVRCP (вижте „Технически данни“ на страница 11).

### **Силата на звука на слушалките е твърде ниска.**

Някои Bluetooth устройства не могат да свържат силата на звука със слушалките чрез синхронизиране на звука. В такъв случай се налага да регулирате силата на звука на Bluetooth устройството отделно, за да постигнете подходяща сила на звука.

### **Bluetooth устройството не може да открие слушалките.**

- Слушалките може да са свързани с устройство, с което са били сдвоявани преди. Изключете свързаното устройство или го преместете извън обхвата.
- Сдвояването може да е било нулирано или слушалките са били сдвоени по-рано с друго устройство. Сдвоете слушалките отново с Bluetooth устройството, както е описано в ръководството за потребителя. (вижте „Сдвояване на слушалките с друго устройство с Bluetooth“ на страница 7).

### **Моите Bluetooth слушалки са свързани с Bluetooth стерео мобилен телефон, но музиката се възпроизвежда само на високоговорителя на мобилния телефон.**

Вижте ръководството за потребителя на вашия мобилен телефон. Изберете да слушате музика през слушалките.

### **Качеството на звука е лошо и се чува шум.**

- Bluetooth устройството е извън обхват. Намалете разстоянието между слушалките и Bluetooth устройството или премахнете препятствията между тях.
- Зареждане на слушалките ви.



### **Почиствайте редовно слушалките си.**

- Използвайте чиста, влажна кърпа, за да почиствате слушалките си - особено звукопроводите и отворите за микрофона - редовно и избягвайте натрупването на вещества като пот или ушна кал.
- В случай че в звукопроводите, въздушните отвори или отворите на микрофона останат капчици пот или вода, нивото на звука временно ще спадне или ще прекъсне напълно. Това не е неизправност. Подсушете добре слушалките с мека и влажна кърпа. Или свалете накрайниците на слушалките, завъртете звукопроводите надолу и леко почукайте слушалките около пет пъти върху суха кърпа или нещо подобно, за да отстраните събраната вътре вода.
- Убедете се, че слушалките са напълно сухи, преди да ги заредите и използвате. Не използвайте алкохолни тампони за еднократна употреба или други вещества за почистване.

### **Зареждайте редовно слушалките си.**

В случай че слушалките не се използват дълго време, акумулаторната батерия ще започне да губи своя заряд. За да избегнете това, зареждайте напълно батерията поне веднъж на всеки три месеца.

За допълнителна поддръжка посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



2024 ©MMD Hong Kong Holding Limited. Всички права запазени. Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие. Philips и емблемата с щит на Philips са регистрирани търговски марки на Koninklijke Philips N.V. и се използват по лиценз. Този продукт е произведен и се продава на отговорността на MMD Hong Kong Holding Limited или някой неин филиал и MMD Hong Kong Holding Limited носи гаранционната отговорност във връзка с този продукт. Всички други имена на компании и продукти може да бъдат търговски марки на съответните компании, с които са свързани.

